

# Pravo Kapansko horo

Bulgarien / Severnjaško

♩ = 148

Da zna - jat, ma - mo, da zna - jat,  
da zna - jat mal - ki - te mo - mi,

da zna - jat mal - ki da se ne ženjat,  
ta malki da se ne domjat,  
Koga bjah moma pri majka,  
az rasteh tânka i visočka,  
Az rasteh tânka i visočka,  
az stavah bjala i červena;  
sega sâm, mamó, ženena,  
ne rasta tânka i visočka.  
Da znajat, mamó, da znajat,  
da znajat malkite momi,  
ta malki da se ne ženjat,  
ta malki da se ne domjat.

Da znajat, mamó, da znajat,  
// da znajat malkite momi //  
ta malki da se ne ženjat,

ta malki da se ne ženjat  
ta malki da se ne domjat  
Koga bjah moma pri majka,  
az rasteh tânka i visočka,

Az rasteh tânka i visočka,  
az stavah bjala i červena;  
sega sâm, mamó, ženena,  
ne rasta tânka i visočka.

Da znajat, mamó, da znajat,  
da znajat malkite momi,  
ta malki da se ne ženjat,  
ta malki da se ne domjat.

*Es sollten wissen, Mutter, es sollten wissen,  
es sollten die jungen Mädchen wissen,  
dass sie sich nicht jung verheiraten,*

*Sich nicht jung verheiraten,  
nicht jung einen Hausstand gründen.  
Als ich noch als Mädchen bei meiner Mutter war,  
wuchs ich schlank und groß heran,*

*Ich wuchs schlank und groß heran,  
ich wurde weiß und rot;  
nun, Mutter, bin ich verheiratet,  
ich wachse nicht [mehr] schlank und groß.*

*Es sollten wissen, Mutter, es sollten wissen,  
es sollten die jungen Mädchen wissen,  
dass sie sich nicht jung verheiraten,  
nicht jung einen Hausstand gründen.*

*aus dem Tanzprogramm von Yves Moreau  
nach einer Aufnahme von Nadka Karadžova*